

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 24 oktober 1978

Aanwezig : de heer [REDACTED], vast lid, die het voorzitterschap waarneemt  
de heren [REDACTED] en [REDACTED], vaste leden  
de heer [REDACTED], plaatsvervangend lid

Nr. 10.047/II/N  
[REDACTED]

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taal-  
toezicht

Gelet op de klacht van 2 maart 1978 tegen de N.M.B.S.,  
wegens het feit dat de Centrale Werkplaats van Leuven een schema van een  
speciale bout M 10 in het Nederlands en in het Frans stelt ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de bij  
K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen  
in bestuurszaken (S.W.T.) ;

Overwegende dat deze schema's, plannen zijn ; dat zij  
aangevraagd kunnen worden "als documentatie" bij de Centrale Werkplaats  
te Leuven, door de diensten Materieel uit het Nederlandse, het Franse  
taalgebied en uit Brussel-Hoofdstad ;

./.

Overwegende dat de centrale werkplaats de gevraagde plannen naar de respectieve diensten zendt ; dat aangezien de centrale werkplaats vooraf niet weet welke dienst een plan zal aanvragen en het diensten uit verschillende taalgebieden kunnen zijn, de plannen tweetalig worden gemaakt ;

Overwegende dat deze plannen ook kunnen beschouwd worden als onderrichtingen voor het personeel ;

Overwegende dat de Centrale Werkplaats te Leuven een gewestelijke dienst is in de zin van artikel 35, § 1, b der S.W.T., daar zij diensten Materieel uit het Nederlandse, het Franse taalgebied en uit Brussel-Hoofdstad bevoorraadt ; dat deze dienst onder dezelfde taalregeling valt als de diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, § 3 der S.W.T. deze dienst in zijn betrekkingen met diensten uit het Nederlandse taalgebied of het Franse, de taal van het gebied dient te gebruiken ;

Overwegende dat de plannen (schema's) van die aard zijn dat zij kunnen gebruikt worden in betrekkingen tussen diensten uit verschillende taalgebieden en dat de tweetaligheid zoals bedoeld in het advies 1104 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht niet in strijd is met de S.W.T. ; dat de Nederlandse afdeling niettemin opmerkt dat de plannen eentalig moeten worden gesteld telkens de S.W.T. deze eentaligheid uitdrukkelijk opleggen ; in het bijzonder bij artikel 17, § 3 der S.W.T. ;

Overwegende dat deze plannen trouwens ook kunnen beschouwd worden als onderrichtingen voor het personeel ; dat zij dan het taalstelsel van de respectieve diensten Materieel dienen op te volgen, nl. die artikelen van de S.W.T., die het gebruik der talen in binnendienst regelen.

Besluit om al deze redenen met eenparigheid van stemmen als volgt te adviseren :

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk en gegrond. Het tweetalig schema van de speciale bout M 10 (thermostatische ontwateringsklep) dient overeenkomstig artikel 17, § 3 der S.W.T. uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden, wanneer het schema gezonden wordt naar diensten Materieel uit het Nederlandse taalgebied.

Artikel 2.- Dit advies zal gezonden worden aan de Minister van Verkeerswezen, aan de N.M.B.S. en aan de klager.

Gedaan te Brussel, 24 oktober 1978.

DE SECRETARIS,

DE VOORZITTER,

